



Briselē, 2025. gada 13. maijā
(OR. en)

8633/25

LIMITE

CORLX 441
CFSP/PESC 659
RELEX 540
COEST 348
FIN 483

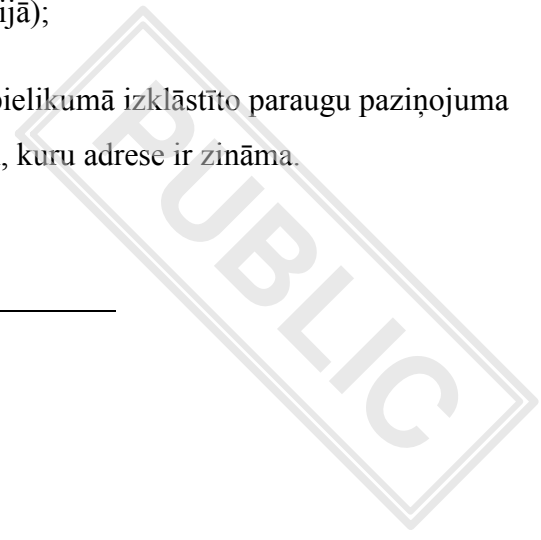
"I/A" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Padomes Lēmums un Īstenošanas regula par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība

1. Padome 2014. gada 17. martā pieņēma Lēmumu 2014/145/KĀDP un Regulu (ES) Nr. 269/2014 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība.
2. Eiropadome 2024. gada 19. decembra secinājumos atkārtoti pauda stingru nosodījumu Krievijas agresijas karam pret Ukrainu, kas ir nepārprotams Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūtu pārkāpums, un vēlreiz apstiprināja savu pastāvīgo atbalstu Ukrainas neatkarībai, suverenitātei un teritoriālajai integritātei tās starptautiski atzītajās robežās. Eiropadome paziņoja, ka ir jāturpina centieni vēl vairāk ierobežot Krievijas spēju karot. Tā arī pauda Savienības gatavību palielināt spiedienu uz Krieviju, tostarp, pieņemot turpmākas sankcijas.

3. Augstā pārstāve 2025. gada 6. maijā iesniedza priekšlikumus Padomes Lēmumam, ar kuru groza Lēmumu 2014/145/KĀDP (dok. 8319/25), un Padomes Īstenošanas regulai, ar kuru īsteno Regulu (ES) Nr. 269/2014 (dok. 8321/25), par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība. 8. maijā Augstā pārstāve iesniedza papildu priekšlikumus Padomes Lēmumam, ar kuru groza Lēmumu 2014/145/KĀDP (dok. 8696/25), un Padomes Īstenošanas regulai, ar kuru īsteno Regulu (ES) Nr. 269/2014 (dok. 8697/25), par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība.
4. Tā kā uz Krieviju nav iespējams nosūtīt paziņojumu ierakstītā vēstulē, individuālas paziņojuma vēstules nevar nosūtīt personām un vienībām, kuru adreses ir Krievijā.
5. Pastāvīgo pārstāvju komiteja tiek aicināta:
 - apstiprināt Padomes Lēmuma projekta un Padomes Īstenošanas regulas projekta tekstu;
 - ieteikt Padomei pieņemt Padomes Lēmumu, ar kuru groza Lēmumu 2014/145/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība; lēmums juristu lingvistu sagatavotā galīgajā redakcijā ir izklāstīts dokumentā 8320/25;
 - ieteikt Padomei pieņemt Padomes Īstenošanas regulu, ar kuru īsteno Regulu (ES) Nr. 269/2014 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība; īstenošanas regula juristu lingvistu sagatavotā galīgajā redakcijā ir izklāstīta dokumentā 8322/25;

- ieteikt Padomei apstiprināt šīs piezīmes I, II un III pielikumā izklāstītos paziņojumus, kas publicējami *Oficiālajā Vēstnesī* (“C” sērijā);
- ieteikt Padomei apstiprināt šīs piezīmes IV pielikumā izklāstīto paraugu paziņojuma vēstulei, kas adresēta personām un vienībām, kuru adrese ir zināma.



Paziņojums to fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru ievēribai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2014/145/KĀDP ¹, kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs] ⁺, un Padomes Regulā (ES) Nr. 269/2014 ², kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs] ⁺⁺, par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība

Šeit sniegtā informācija ir paredzēta to personu, vienību un struktūru ievēribai, kas ir norādītas pielikumā Padomes Lēmumam 2014/145/KĀDP, kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs] ⁺, un I pielikumā Padomes Regulai (ES) Nr. 269/2014, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs] ⁺⁺, par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība.

Eiropas Savienības Padome ir nolēmusi, ka minētās personas, vienības un struktūras būtu jāiekļauj to personu, vienību un struktūru sarakstā, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2014/145/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 269/2014 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība. Pamatojums minēto personu, vienību un struktūru iekļaušanai sarakstā ir izklāstīts minēto pielikumu attiecīgajos ierakstos.

Minēto personu, vienību un struktūru uzmanība tiek vērsta uz to, ka pastāv iespēja iesniegt lūgumu attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) kompetentajām iestādēm, kā norādīts Padomes Regulas (ES) Nr. 269/2014 II pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, lai iegūtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus pamatvajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem (sk. regulas 4. pantu).

¹ OV L 78, 17.3.2014., 16. lpp.

⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 8320/25 iekļautā lēmuma numuru un publikācijas atsauci.

² OV L 78, 17.3.2014., 6. lpp.

⁺⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 8322/25 iekļautās Īstenošanas regulas numuru un publikācijas atsauci.

Attiecīgās personas, vienības un struktūras var iesniegt Padomei lūgumu pārskatīt lēmumu par to iekļaušanu minētajā sarakstā, lūgumam pievienojot apliecināšus dokumentus un **pirms 2025. gada 4. jūnija** to nosūtot uz šādu adresi:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

Attiecīgo personu, vienību un struktūru uzmanība tiek vērsta arī uz iespēju Padomes lēmumu apstrīdēt Eiropas Savienības Vispārējā tiesā saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Līguma par Eiropas Savienības darbību 275. panta otrajā daļā un 263. panta ceturtajā un sestajā daļā.

Paziņojums to fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru ievēribai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2014/145/KĀDP ¹, kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs] ⁺, un Padomes Regulā (ES) Nr. 269/2014 ², kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs] ⁺⁺, par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība

Šeit sniegtā informācija ir paredzēta to personu, vienību un struktūru ievēribai, kas ir norādītas pielikumā Padomes Lēmumam 2014/145/KĀDP, kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs] ⁺, un I pielikumā Padomes Regulai (ES) Nr. 269/2014, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs] ⁺⁺, par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība.

Regulas (ES) Nr. 269/2014 9. panta 2. punktā ir noteikts, ka minētās personas un vienības vai struktūras pirms 2022. gada 1. septembra vai sešu nedēļu laikā no iekļaušanas I pielikuma sarakstā, atkarībā no tā, kurš datums ir vēlāk, iesniedz informāciju par to īpašumā, valdījumā, turējumā vai kontrolē esošajiem līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem, kuri ir dalībvalsts jurisdikcijā, tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā šie līdzekļi vai saimnieciskie resursi atrodas. Tām jāsadarbojas ar kompetento valsts iestādi saistībā ar jebkādam šādas informācijas pārbaudēm. Šo saistību neievērošana tiks uzskatīta par līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšanas pasākumu apiešanu.

Iesniedzamā informācija jānosūta attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei, izmantojot tās tīmekļa vietni, kā norādīts Regulas (EK) Nr. 269/2014 ³ II pielikumā.

¹ OV L 78, 17.3.2014., 16. lpp.

⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 8320/25 iekļautā lēmuma numuru un publikācijas atsauci.

² OV L 78, 17.3.2014., 6. lpp.

⁺⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 8322/25 iekļautās Īstenošanas regulas numuru un publikācijas atsauci.

³ Jaunākā konsolidētā versija ir pieejama: [EUR-Lex - 02014R0269-20250316 - EN - EUR-Lex](https://eur-lex.europa.eu/lexUri.do?uri=CELEX:2014R0269-20250316-EN-LEX)

Paziņojums to datu subjektu ievēribai, kuriem piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2014/145/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 269/2014 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz darbībām, ar ko tiek grauta vai apdraudēta Ukrainas teritoriālā integritāte, suverenitāte un neatkarība

Datu subjektu uzmanība tiek vērsta uz šādu informāciju saskaņā ar 16. pantu Regulā (ES) 2018/1725.

Šīs apstrādes darbības juridiskais pamats ir Padomes Lēmums 2014/145/KĀDP, kas grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs]⁺, un Regula (ES) Nr. 269/2014, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs]⁺⁺.

Šīs apstrādes darbības pārzinis ir Eiropas Savienības Padome, ko pārstāv Padomes Ģenerālsekretariāta Ārējo attiecību ģenerāldirektorāta (*RELEX*) ģenerāldirektors, un struktūrvienība, kurai uzticēta apstrādes darbība, ir *RELEX.1*, ar kuru var sazināties, izmantojot šādu adresi:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 8320/25 iekļautā lēmuma numuru un publikācijas atsauci.

⁺⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 8322/25 iekļautās Īstenošanas regulas numuru un publikācijas atsauci.

Ar PGS datu aizsardzības speciālistu var sazināties, izmantojot šādu adresi:

Data Protection Officer

data.protection@consilium.europa.eu

Apstrādes darbības mērķis ir izveidot un atjaunināt tādu personu sarakstu, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus saskaņā ar Lēmumu 2014/145/KĀDP, kas grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs]⁺, un Regulu (ES) Nr. 269/2014, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs]⁺⁺.

Datu subjekti ir fiziskas personas, kuras atbilst Lēmumā 2014/145/KĀDP un Regulā (ES) Nr. 269/2014 izklāstītajiem sarakstā iekļaušanas kritērijiem.

Pie savāktajiem personas datiem pieder dati, kas ir vajadzīgi, lai pareizi identificētu attiecīgo personu, pamatojums iekļaušanai sarakstā un citi ar iekļaušanas iemesliem saistīti dati.

Personas datu apstrādes juridiskais pamats ir saskaņā ar LES 29. pantu pieņemtie Padomes lēmumi un saskaņā ar LESD 215. pantu pieņemtās Padomes regulas, ar kuriem īsteno fizisku personu (datu subjektu) iekļaušanu sarakstā un nosaka aktīvu iesaldēšanu un ceļošanas ierobežojumus.

Apstrāde ir vajadzīga, lai veiktu uzdevumu sabiedrības interesēs saskaņā ar 5. panta 1. punkta a) apakšpunktu un lai pildītu juridiskos pienākumus, kas noteikti iepriekš minētajos tiesību aktos, kuri uz pārzini attiecas saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu.

Apstrāde ir vajadzīga būtisku sabiedrības interešu dēļ saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 10. panta 2. punkta g) apakšpunktu.

⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 8320/25 iekļautā lēmuma numuru un publikācijas atsauci.

⁺⁺ OV: lūgums ievietot dokumentā 8322/25 iekļautās Īstenošanas regulas numuru un publikācijas atsauci.

Padome var iegūt datu subjektu personas datus no dalībvalstīm un/vai no Eiropas Ārējās darbības dienesta. Personas datu saņēmēji ir dalībvalstis, Eiropas Komisija un Eiropas Ārējās darbības dienests.

Visi personas dati, ko Padome apstrādā saistībā ar autonomiem ES ierobežojošajiem pasākumiem, tiks glabāti 5 gadus no brīža, kad datu subjekts tika svītrots no to personu saraksta, uz kurām attiecas līdzekļu iesaldēšana, vai kad ir beidzies pasākuma derīguma termiņš, vai gadījumā, kad Tiesā ir celta prasība, – līdz brīdim, kad būs pieņemts galīgais spriedums. Personas datus, kas iekļauti Padomes reģistrētajos dokumentos, Padome glabā arhivēšanas nolūkos, kuri ir sabiedrības interesēs Regulas (ES) 2018/1725 4. panta 1. punkta e) apakšpunkta nozīmē.

Padomei var būt vajadzīga apmaiņa ar datu subjektu personas datiem, kura tiek veikta ar kādu trešo valsti vai starptautisku organizāciju saistībā ar to, ka Padome transponē ANO īstenoto iekļaušanu sarakstā, vai saistībā ar starptautisku sadarbību ES ierobežojošo pasākumu politikas jomā.

Ja nav lēmuma par aizsardzības līmeņa pietiekamību vai pienācīgu aizsardzības pasākumu, personas datu nosūtīšana trešai valstij vai starptautiskai organizācijai saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 50. pantu balstās uz šādu(-iem) nosacījumu(-iem):

- nosūtīšana ir vajadzīga, ja ir svarīgi iemesli sabiedrības interesēs;
- nosūtīšana ir vajadzīga, lai celtu, īstenotu vai aizstāvētu likumīgas prasības.

Datu subjekta personas datu apstrādē nav iesaistīta automatizēta lēmumu pieņemšana.

Datu subjektiem ir tiesības uz informāciju un tiesības piekļūt saviem personas datiem. Viņiem ir arī tiesības savus datus labot un papildināt. Konkrētos gadījumos viņiem var būt tiesības panākt savu personas datu dzēšanu vai tiesības iebilst pret savu personas datu apstrādi vai lūgt to ierobežot.

Datu subjekti var īstenot šīs tiesības, nosūtot pārzinim e-pastu ar pievienotu kopiju datu aizsardzības inspektoram, kā norādīts iepriekš.

Datu subjektiem pie sava pieprasījumam ir jāpievieno identifikācijas dokumenta kopija, lai apstiprinātu savu identitāti (personas apliecība vai pase). Šajā dokumentā būtu jānorāda šāda informācija: identifikācijas numurs, izdevējvalsts, derīguma termiņš, vārds, uzvārds, adrese un dzimšanas datums. Visi citi dati, kas ir identifikācijas dokumenta kopijā, piemēram, fotogrāfija vai citas personu raksturojošas iezīmes, var būt aizklāti.

Datu subjektiem ir tiesības iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Pirms sūdzības iesniegšanas ir ieteicams, lai datu subjekti vispirms pamēģinātu panākt tiesību aizsardzību, sazinoties ar pārzini un/vai Padomes datu aizsardzības inspektoru.

Neskarot tiesību aizsardzību tiesā, administratīvā vai ārpus tiesas kārtā, datu subjekti var iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Template letter for the persons and entities whose addresses are known

This is to inform you that the Council of the European Union has decided to include [you], [your entity/your company] on the list of persons, entities and bodies subject to restrictive measures in the Annex to Council Decision 2014/145/CFSP, as amended by Council Decision (CFSP) 2024/[number]¹, and in Annex I to Council Regulation (EU) No 269/2014, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2024/[number]² concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. The grounds for designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EU) No 269/2014, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 4 of the Regulation).

You may submit a request to the Council, together with supporting documentation, that the decision to include [you], [your entity/your company] on the above-mentioned list should be reconsidered, to the following address, **before 4 June 2025**:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

email: sanctions@consilium.europa.eu

¹ OJ L ... , DD/MM/YYYY

² OJ L ... , DD/MM/YYYY

Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

In relation to the obligation to report funds or economic resources within the jurisdiction of a Member State belonging to, owned, held or controlled by [your person] [your entity/your company], you are informed of the Notice for the attention of natural or legal persons, entities or bodies subject to the restrictive measures provided for in Council Decision 2014/145/CFSP and Council Regulation (EU) No 269/2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine (2025/C xxx/xx)³.

[You are also informed of the Notice (2025/Cxxx/xx) for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2014/145/CFSP and Council Regulation (EU) No 269/2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine apply⁴.]

³ OJ C..., DD/MM/YYYY

⁴ OJ C..., DD/MM/YYYY